

[Texte]

Motards unis du Québec; c'est elle qui a fait mettre à leur disposition, par une grande raffinerie de Montréal, un immense terrain d'exercice pour les motocyclettes. Les motards avaient une très mauvaise réputation, dans le Québec; on les voyait dans tous les crimes graves, on les voyait comme des méchants. Aujourd'hui ils ont une excellente réputation et nous avons même un policier-motard qui est habillé comme eux, en veston de cuir, et se promène sur une moto rouge. Il est de toutes leurs promenades, de tous leurs «rallies». On leur donne des fonds par l'intermédiaire du haut-commissariat à la jeunesse de la province de Québec.

Dans le service de parcs on organise du théâtre, des spectacles de marionnettes, on invite les jeunes à écrire leurs propres pièces de théâtre, à y participer. Je pourrais en parler pendant des milliers d'heures. A *Terre des Hommes*, c'est incroyable tout ce qui a été fait. Pas de ville au monde, je crois, a fait autant pour la participation directe et autonome de la jeunesse.

The Chairman: Thank you Mr. De Bané. Mr. Orlikow.

M. Côté: En coopération avec les clubs sociaux, les Optimistes, distribution de documentation où la jeunesse peut s'exprimer et, j'en passe, j'en passe.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Saulnier on what days were the Montreal police on strike?

Mr. Saulnier: On October 7.

Mr. Orlikow: On the seventh. And the riot which is one of the most, if not the most, serious occurred when?

Mr. Saulnier: One of them on the same day.

Mr. Orlikow: If the police had been at work rather than on strike, there is no reason to believe that the difficulties would have been any more serious on that occasion than they were on other occasions?

M. Saulnier: Je crois qu'il s'agit d'une question hypothétique, mais j'ai déjà répondu que nous avons eu des manifestations violentes qui ont entraîné des dommages considérables même lorsque la police n'était pas en grève.

Mr. Côté: And may I add that this demonstration in front of Murray Hill was to our knowledge scheduled long in advance of the police strike.

Mr. Orlikow: Is there any evidence that anybody outside of the police organization,

[Interprétation]

plant in Montreal to make available to them a huge training ground for motorcycles. Motorcycle gangs used to have a very bad reputation; they were seen in all serious crimes, and they were considered as bad people. Nowadays, they have an excellent reputation, and we even have a policeman who wears a leather jacket, the way they do, and rides a red motorcycle. He accompanies them on all their trips, all their "rallies". They receive funds through the High Commission for Youth, Recreation and Sports.

In the park services, they organize plays and puppet shows, they encourage young people to write their own plays and take part in them. I could go on talking on the subject for hours. It is incredible how much has been done at *Man and His World*. I do not think that any city in the world has ever done so much for the direct and autonomous participation of young people.

Le président: Merci, M. De Bané. M. Orlikow.

Mr. Côté: In co-operation with social clubs, les "Optimistes", through the distribution of documents in which young people can express themselves, etc., etc.

M. Orlikow: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Saulnier quel jour la Police de Montréal était en grève?

M. Saulnier: Le 7 octobre.

M. Orlikow: Quand se sont produites les émeutes qui ont été parmi les plus graves à se produire?

M. Saulnier: Le même jour, pour l'une d'entre elles en tout cas.

M. Orlikow: Si la police n'avait pas fait la grève, il n'y a aucune raison de croire que les difficultés auraient été plus graves à ce moment-là qu'elles ne l'ont été en d'autres occasions?

Mr. Saulnier: This is a hypothetical question and I have already given my reply. We have had violent demonstrations, which caused considerable damage, even when the police officers were not on strike.

M. Côté: Puis-je ajouter que cette manifestation devant la Murray Hill a été organisée bien avant la grève de la police.

M. Orlikow: A-t-il été prouvé que des personnes qui ne font pas partie de la police,